Interpretation of the wording in 5.4.1.1.1 (f)

Transmitted by the Government of France

1. 5.4.1.1.1 (f) of ADR requires that the transport document contains:

   “the total quantity of each item of dangerous goods bearing a different UN number, proper
   shipping name or, when applicable, packing group (as a volume or as a gross mass, or as a
   net mass as appropriate);”

   « la quantité totale de chaque marchandise dangereuse caractérisée par son numéro ONU, sa
   désignation officielle de transport et un groupe d'emballage (exprimée en volume ou en masse
   brute, ou en masse nette selon le cas); »

2. The question is how to interpret “as a volume or as a gross mass, or as a net mass as appropriate”.

3. Does it refer to the units defined in 1.1.3.6, which means volume for liquids, gross
   mass for articles and net mass for solids?

4. Or is it allowed for example to express a quantity of liquids in mass?

5. We would like to know the opinion of the Working Group.